



Az Európai Unió
Tanácsa

Brüsszel, 2018. április 18.
(OR. en)

**Intézményközi referenciaszám:
2018/0108 (COD)**

**8110/18
ADD 1**

**JAI 323
COPEN 104
CYBER 66
DROIPEN 53
JAIEX 27
ENFOPOL 171
TELECOM 94
DAPIX 106
EJUSTICE 27
MI 269
IA 101
CODEC 577**

JAVASLAT

Küldi:	az Európai Bizottság főtitkára részéről Jordi AYET PUIGARNAU igazgató
Az átvétel dátuma:	2018. április 18.
Címzett:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, az Európai Unió Tanácsának főtitkára
Biz. dok. sz.:	COM(2018) 225 final ANNEXES 1 to 3
Tárgy:	MELLÉKLETEK a következőhöz: Javaslat – Az Európai Parlament és Tanács rendelete a büntetőügybeli elektronikus bizonyítékokra vonatkozó, közlésre és megőrzésre kötelező európai határozatokról

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a COM(2018) 225 final számú dokumentum I-III. MELLÉKLETÉT.

Melléklet: COM(2018) 225 final ANNEXES 1 to 3



Strasbourg, 2018.4.17.
COM(2018) 225 final

ANNEXES 1 to 3

MELLÉKLETEK

a következőhöz:

Javaslat -- Az Európai Parlament és Tanács rendelete

**a büntetőügyi elektronikus bizonyítékokra vonatkozó, közlésre és megőrzésre
kötelező európai határozatokról**

{SWD(2018) 118 final} - {SWD(2018) 119 final}

I. MELLÉKLET

KÖZLÉSRE KÖTELEZŐ EURÓPAI HATÁROZATRA VONATKOZÓ TANÚSÍTVÁNY (KKEHT)

ELEKTRONIKUS BIZONYÍTÉKOK KÖZLÉSÉHEZ

Az (EU)... rendelet¹ alapján a közlésre kötelező európai határozatra vonatkozó tanúsítvány (KKEHT) címzettje köteles végrehajtani a KKEHT-t és megküldeni a kért adatokat a KKEHT G. szakaszának i. pontjában megjelölt hatóság részére. Amennyiben az adatokat a KKEHT átvételét követően nem közlik, a címzett megőrzi a kért adatokat, kivéve, ha a KKEHT-ban található információk nem teszik lehetővé ezen adatok azonosítását. A megőrzést az adatok közléséig, illetve addig kell fenntartani, amíg a kibocsátó hatóság vagy adott esetben a végrehajtó hatóság nem jelzi, hogy az adatok megőrzése és közlése a továbbiakban már nem szükséges.

A címzett köteles megtenni a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák a KKEHT, valamint a közölt vagy megőrzött adatok bizalmas jellegét.

A. SZAKASZ:

Kibocsátó állam:

Megjegyzés: a kibocsátó hatóság adatait a végén kell megadni (E. és F. szakasz)

Címzett:

B. SZAKASZ: Határidők

A kért adatokat a következő határidőben kell közölnie (jelölje meg a megfelelő négyzetet és szükség esetén töltsse ki):

legfeljebb 10 napon belül

sürgős esetben legfeljebb 6 órán belül; a sürgős eset kiterjed a következőkre:

valamely személy életét vagy testi épségét érintő közvetlen veszély. Indokolás, ha szükséges:

a kritikus infrastruktúrát érintő, az európai kritikus infrastruktúrák azonosításáról és kijelöléséről, valamint védelmük javítása szükségességének értékeléséről szóló 2008. december 8-i 2008/114/EK tanácsi irányelv 2. cikkének a) pontjában meghatározott közvetlen veszély.

más időtartamon belül (jelölje meg): a következők miatt:

annak közvetlen veszélye, hogy a kért adatokat törlik

más sürgős nyomozási cselekmény

tárgyalás közelgő időpontja

a gyanúsított/vádlott őrizetben van

egyéb okokból:

¹ A a büntetőügybeli elektronikus bizonyítékokra vonatkozó, közlésre és megőrzésre kötelező európai határozatokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L ...)

C. SZAKASZ: A felhasználók tájékoztatása

Tüntesse fel (szükség esetén jelölje meg), ha:

- a címzett **nem tájékoztathatja azt a személyt**, akinek adatait a KKEHT-ben kéri.

D. SZAKASZ: A közlendő elektronikus bizonyíték

i. Ez a KKEHT a következő adatokra vonatkozik (jelölje meg a megfelelő négyzete(ke)t):

- előfizetői adatok, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket:
 - név, cím, születési idő, elérhetőségek (e-mail-cím, telefonszám) és más releváns, a felhasználó/előfizető személyazonosságára vonatkozó adatok
 - az első regisztráció kelte és időpontja, a regisztráció típusa, a szerződés másolata, a regisztráció időpontjában a személyazonosság megállapításának eszközei, az előfizető által szolgáltatott dokumentumok másolatai
 - a szolgáltatás típusa, beleértve az azonosítót (telefonszám, IP-cím, SIM-kártya száma, MAC-cím) és a társított eszköz(ök)
 - profil-információk (felhasználónév, profil fotó)
 - a szolgáltatás igénybevételének visszaigazolásával kapcsolatos adatok, mint a felhasználó/előfizető által megadott alternatív e-mail-cím
 - (a felhasználó által számlázási célokból megadott) bankkártya- vagy hitelkártya-információk, beleértve más fizetési módokat is
- PUK kódok
- hozzáférési adatok, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket:
 - azonosítási célú IP kapcsolódási nyilvántartások/naplók
- tranzakciós adatok:
 - forgalmi adatok, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket:
 - a) (mobil) telefónia esetében:
 - kimenő (A) és bejövő (B) azonosítók (telefonszám, IMSI, IMEI)
 - a kapcsolódások időpontjai és időtartamai
 - hívási kísérletek
 - a bázisállomás azonosítója, beleértve a földrajzi információkat (X/Y koordináták), a kapcsolódás kezdetének és befejeződésének időpontjában
 - az igénybe vett hordozási szolgáltatás/távszolgáltatás (pl. UMTS, GPRS)
 - b) internet esetében:
 - útvonal-információk (forrás IP-cím, cél IP-cím(ek), portszám(ok), böngésző, e-mail fejléccel kapcsolatos információ, üzenetazonosító)
 - a bázisállomás azonosítója, beleértve a földrajzi információkat (X/Y koordináták), a kapcsolódás kezdetének és befejeződésének időpontjában
 - az adatok mennyisége
 - c) tárhelyszolgáltatás esetében:
 - naplófájlok
 - ticketek

- vásárlás-történet
- egyéb tranzakciós adatok, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket:
 - az előzetes fizetési egyenleg feltöltés-története
 - kapcsolatok
- tartalmi adatok, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket:
 - (webes) mailbox dump
 - online tárolási dump (a felhasználó által előállított adatok)
 - oldaldump
 - üzenetek naplója/backupja
 - hangüzenet-dump
 - szervertartalom
 - készülék backup

ii. Az alábbi információkat a KKEHT végrehajtásának lehetővé tétele érdekében bocsátjuk az Önök rendelkezésére:

- IP-cím:.....
- Telefonszám:.....
- E-mail-cím:.....
- IMEI-szám:.....
- MAC-cím:.....
- Azon személy(ek), aki(k)nek az adatait kéri:.....
- A szolgáltatás megnevezése:
- Egyéb:

iii. Adott esetben a közölni kért időtartomány;

.....

iv. Tüntesse fel (szükség esetén jelölje meg és töltsse ki), ha:

a kért adatokat egy korábbi megőrzés iránti megkeresésnek megfelelően őrizték meg, amelynek kibocsátója:.....
 (tüntesse fel a hatóságot, illetve a megkeresés megküldésének időpontját és hivatkozási számát, ha rendelkezésre áll), és amelyet a következő részére küldtek meg:..... (tüntesse fel azt a szolgáltatót/jogi képviselőt/hatóságot, amelynek a megkeresést megküldték, valamint a címzett által megadott hivatkozási számot, ha rendelkezésre áll)

v. A kibocsátott KKEHT tárgyat képező bűncselekmény(ek) jellege és jogi minősítése és az alkalmazandó jogszabályi rendelkezések:

.....

Ez a KKEHT tranzakciós és/vagy tartalmi adatok vonatkozásában került kibocsátásra és az a következőket érinti (adott esetben jelölje meg a megfelelő négyzete(ke)t):

- olyan bűncselekmény(ek), amelyek büntetési tételének felső határa a kibocsátó államban legalább három év szabadságvesztés;
- az alábbi bűncselekmény(ek) esetében, ha azokat részben vagy egészben információs rendszer felhasználásával követték el:

a 2001/413/IB kerethatározat 3., 4. és 5. cikkében meghatározott bűncselekmény(ek);

a 2011/93/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 3–7. cikkében meghatározott bűncselekmény(ek);

a 2013/40/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv 3–8. cikkében meghatározott bűncselekmény(ek);

az (EU) 2017/541 európai parlamenti és tanácsi irányelv 3–12. és 14. cikkében meghatározott bűncselekmények.

vi. Tüntesse fel (szükség esetén jelölje meg), ha:

A kért adatokat egy szolgáltató által egy vállalat vagy más nem természetes személy jogalany részére biztosított vállalati infrastruktúra részeként tárolják vagy kezelik, és ennek a KKEHT-nek azért a szolgáltató a címzettje, mert a vállalat vagy jogalany részére címzett nyomozási cselekmények nem megfelelőek, különösen mivel veszélyeztethetnék a nyomozást.

vii. Minden egyéb releváns információ:

.....

E. SZAKASZ: A KKEHT-t kibocsátó hatóság adatai

A KKEHT-t kibocsátó hatóság típusa (jelölje meg a megfelelő négyzetet):

bíró, bíróság vagy nyomozási bíró

ügyész (előfizetői és hozzáférési adatok esetén)

ügyész (tranzakciós és tartalmi adatok esetén) → kérjük, töltsse ki az F. szakaszt is

bármely más, a kibocsátó állam által meghatározott illetékes hatóság → kérjük, töltsse ki az F. szakaszt is

A kibocsátó hatóságnak és/vagy képviselőjének adatai, amelyekkel igazolja a KKEHT tartalmának pontosságát és helytállóságát:

A hatóság megnevezése:.....

Képviselőjének neve:.....

Betöltött tisztség (beosztás/rang):.....

Ügyiratszám:.....

Cím:.....

Telefonszám: (országghívószám) (körzetszám).....

Fax: (országghívószám) (körzetszám).....

E-mail:.....

Dátum:

Hivatalos pecsét (ha van ilyen) és aláírás:.....

F. SZAKASZ: A KKEHT-t érvényesítő hatóság adatai

A KKEHT-t érvényesítő hatóság típusa (jelölje meg a megfelelő négyzetet):

- bíró, bíróság vagy nyomozási bíró
- ügyész (előfizetői és hozzáférési adatok esetén)

Az érvényesítő hatóságnak és/vagy képviselőjének adatai, amelyekkel igazolja a KKEHT tartalmának pontosságát és helytállóságát:

A hatóság megnevezése:.....

Képviselőjének neve:.....

Betöltött tisztség (beosztás/rang):.....

Ügyiratszám:.....

Cím:

Telefonszám: (ország-hívószám) (körzetszám).....

Fax: (ország-hívószám) (körzetszám).....

E-mail:.....

Dátum:.....

Hivatalos pecsét (ha van ilyen) és aláírás:.....

G. SZAKASZ: Adattovábbítás és elérhetőségi adatok

i. Az a hatóság, amelynek az adatokat továbbítani kell (jelölje meg és szükség esetén töltsse ki)

- a kibocsátó hatóság
- az érvényesítő hatóság
- a kibocsátó állam által meghatározott más illetékes hatóság:.....

ii. Az a hatóság/kapcsolattartó, amellyel kapcsolatba lehet lépni a KKEHT végrehajtásával kapcsolatos bármilyen kérdést illetően:.....

II. MELLÉKLET

MEGŐRZÉSRE KÖTELEZŐ EURÓPAI HATÁROZATRA VONATKOZÓ TANÚSÍTVÁNY (MKEHT) ELEKTRONIKUS BIZONYÍTÉKOK MEGŐRZÉSÉHEZ

Az (EU)... rendelet² alapján a megőrzésre kötelező európai határozatra vonatkozó tanúsítvány (MKEHT) címzettje az MKEHT átvételét követően köteles indokolatlan késedelem nélkül megőrizni a kért adatokat. A megőrzés 60 nap után megszűnik, kivéve, ha a kibocsátó hatóság megerősíti, hogy egy közlésre irányuló későbbi megkeresés megindításra került. Amennyiben a kibocsátó hatóság az említett 60 nap alatt megerősíti, hogy egy közlésre irányuló későbbi megkeresés megindításra került, a címzett addig köteles az adatok megőrzésére, amíg az a későbbi megkeresés kézbesítését követően az adatok közléséhez szükséges.

A címzett köteles megtenni a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy biztosítsák a MKEHT, valamint a megőrzött vagy közölt adatok **bizalmas jellegét**.

A. SZAKASZ:

Kibocsátó állam:

Megjegyzés: a kibocsátó hatóság adatait a végén kell megadni (D. és E. szakasz)

Címzett:.....

B. SZAKASZ: A felhasználók tájékoztatása

Tüntesse fel (szükség esetén jelölje meg), ha:

a címzett **nem tájékoztathatja azt a személyt**, akinek adatait a MKEHT-ben kérik.

C. SZAKASZ: A közlendő elektronikus bizonyíték

i. A MKEHT a következő adatokra vonatkozik (jelölje meg a megfelelő négyzete(ke)t):

előfizetői adatok, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket:

név, cím, születési idő, elérhetőségek (e-mail-cím, telefonszám) és más releváns, a felhasználó/előfizető személyazonosságára vonatkozó adatok

az első regisztráció kelte és időpontja, a regisztráció típusa, a szerződés másolata, a regisztráció időpontjában a személyazonosság megállapításának eszközei, az előfizető által szolgáltatott dokumentumok másolatai

a szolgáltatás típusa, beleértve az azonosítót (telefonszám, IP-cím, SIM-kártya száma, MAC-cím) és a társított eszköz(ök)

profil-információk (felhasználónév, profil fotó)

a szolgáltatás igénybevételének visszaigazolásával kapcsolatos adatok, mint a felhasználó/előfizető által megadott alternatív e-mail-cím

(a felhasználó által számlázási célokból megadott) bankkártya- vagy hitelkártya-információk, beleértve más fizetési módokat is

² A büntetőügyi elektronikus bizonyítékokra vonatkozó, közlésre és megőrzésre kötelező európai határozatokról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L ...)

- PUK kódok
- hozzáférési adatok, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket:
 - azonosítási célú IP kapcsolódási nyilvántartások/naplók
- tranzakciós adatok:
 - forgalmi adatok, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket:
 - a) (mobil) telefónia esetében:
 - kimenő (A) és bejövő (B) azonosítók (telefonszám, IMSI, IMEI)
 - a kapcsolódások időpontjai és időtartamai
 - hívási kísérletek
 - a bázisállomás azonosítója, beleértve a földrajzi információkat (X/Y koordináták), a kapcsolódás kezdetének és befejeződésének időpontjában
 - az igénybe vett hordozási szolgáltatás/távszolgáltatás (pl. UMTS, GPRS)
 - b) internet esetében:
 - útvonal-információk (forrás IP-cím, cél IP-cím(ek), portszám(ok), böngésző, e-mail fejléccel kapcsolatos információ, üzenetazonosító)
 - a bázisállomás azonosítója, beleértve a földrajzi információkat (X/Y koordináták), a kapcsolódás kezdetének és befejeződésének időpontjában
 - az adatok mennyisége
 - c) tárhelyszolgáltatás esetében:
 - naplófájlok
 - ticketek
 - vásárlás-történet
 - egyéb tranzakciós adatok, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket:
 - az előzetes fizetési egyenleg feltöltés-története
 - kapcsolatok
- tartalmi adatok, beleértve, de nem kizárólagosan a következőket:
 - (webes) mailbox dump
 - online tárolási dump (a felhasználó által előállított adatok)
 - oldaldump
 - üzenetek naplója/backupja
 - hangüzenet-dump
 - szervertartalom
 - készülék backup

ii. Az alábbi információkat a MKEHT végrehajtásának lehetővé tétele érdekében bocsátjuk az Önök rendelkezésére:

- IP-cím:.....
- Telefonszám:.....
- E-mail-cím:.....
- IMEI-szám:.....
- MAC-cím:.....
- Azon személy(ek), aki(k)nek az adatait kéri:.....

- A szolgáltatás megnevezése:
- Egyéb:

iii. Adott esetben a megőrizni kért időtartomány;

.....

A kibocsátott MKEHT tárgyát képező bűncselekmény(ek) jellege és jogi minősítése és az alkalmazandó jogszabályi rendelkezések:

.....

v. Minden egyéb releváns információ:

.....

D. SZAKASZ: A KKEHT-t kibocsátó hatóság adatai

A MKEHT-t kibocsátó hatóság típusa (jelölje meg a megfelelő négyzetet):

- bíró, bíróság vagy nyomozási bíró
- ügyész
- bármely más, a kibocsátó állam által meghatározott illetékes hatóság → kérjük, töltsse ki az E. szakaszt is

A kibocsátó hatóságnak és/vagy képviselőjének adatai, amelyekkel igazolja az MKEHT tartalmának pontosságát és helytállóságát:

A hatóság megnevezése:.....

Képviselőjének neve:.....

Betöltött tisztség (beosztás/rang):.....

Ügyiratszám:.....

Cím:.....

Telefonszám: (országghívószám) (körzetszám).....

Fax: (országghívószám) (körzetszám).....

E-mail:.....

Dátum:

Hivatalos pecsét (ha van ilyen) és aláírás:.....

E. SZAKASZ: Az MKEHT-t érvényesítő hatóság adatai

A MKEHT-t érvényesítő hatóság típusa (jelölje meg a megfelelő négyzetet):

- bíró, bíróság vagy nyomozási bíró
- ügyész

Azon érvényesítő hatóság és/vagy képviselője részletes adatai, amely igazolja a MKEHT tartalmának pontosságát és helytállóságát:

A hatóság megnevezése:.....

Képviselőjének neve:.....
Betöltött tisztség (beosztás/rang):.....
Ügyiratszám:.....
Cím:

Telefonszám: (országghívószám) (körzetszám).....
Fax: (országghívószám) (körzetszám).....
E-mail:.....
Dátum:

Hivatalos pecsét (ha van ilyen) és aláírás:.....

F. SZAKASZ: Elérhetőség

ii. Az a hatóság, amellyel kapcsolatba lehet lépni a MKEHT végrehajtásával kapcsolatos bármilyen kérdést illetően:.....

III. MELLÉKLET

A KKEHT/MKEHT VÉGREHAJTÁSÁNAK LEHETETLENSÉGÉRŐL SZÓLÓ INFORMÁCIÓK

A. SZAKASZ:

Az alábbi információk a következőkre vonatkoznak:

- a közlésre kötelező európai határozat (KKEHT)
- a megőrzésre kötelező európai határozat (MKEHT)

B. SZAKASZ:

A KKEHT/MKEHT címzettje:

A KKEHT-t/MKEHT-t kibocsátó hatóság:

Adott esetben a KKEHT-t/MKEHT-t érvényesítő hatóság:

C. SZAKASZ:

A KKEHT/MKEHT címzettjének ügyiratszám:

A kibocsátó hatóság ügyiratszám:

Adott esetben az érvényesítő hatóság ügyiratszám:

Adott esetben a KKEHT/MKEHT megküldésének időpontja:

D. SZAKASZ: A végrehajtás elmaradásának indokai

i. A KKEHT/MKEHT az alábbi okokból nem hajtható végre vagy nem hajtható végre a kért határidő belül:

- a KKEHT/MKEHT hiányos
- a KKEHT/MKEHT nyilvánvalóan hibás
- a KKEHT/MKEHT nem tartalmaz elegendő információt
- vis maior vagy nem a címzettnek, illetve a szolgáltatónak betudható ténybeli lehetetlenség
 - a közlésre kötelező európai határozatot nem az (EU) ... rendelet 4. cikkében megjelölt kibocsátó hatóság bocsátotta ki vagy érvényesítette;
 - a megőrzésre kötelező európai határozatot nem az (EU) ... rendelet 4. cikkében megjelölt kibocsátó hatóság bocsátotta ki vagy érvényesítette;
 - a közlésre kötelező európai határozatot nem az (EU) ... rendelet 5. cikkének (4) bekezdésében szereplő bűncselekmény miatt állították ki;
 - a szolgáltatás nem tartozik az (EU) ... rendelet hatálya alá;

a közlésre kötelező európai határozat/megőrzésre kötelező európai határozat nem a szolgáltató által vagy nevében a KKEHT/MKEHT átvételének időpontjában tárolt adatokra vonatkozik;

pusztán a KKEHT-ban/MKEHT-ban szereplő információk alapján úgy tűnik, az nyilvánvalóan sérti a Chartát vagy nyilvánvalóan visszaélést valósít meg

a közlésre kötelező európai határozat teljesítése harmadik ország olyan jogszabályába/jogszabályaiba ütközik, amely/amelyek tiltja/tiltják az érintett adatok közlését.

ii. Fejtse ki részletesebben a teljesítés elmaradásának indokait ebben az ügyben, szükség esetén feltüntetve az e szakasz i. pontjában fel nem sorolt egyéb indokokat:

E. SZAKASZ: Harmadik ország jogából következő ütköző kötelezettségek:

Harmadik ország jogából következő ütköző kötelezettségek esetén tüntesse fel az alábbi információkat:

– a harmadik ország jogszabályának/jogszabályainak címe, beleértve a releváns rendelkezés(ek)e)t is:

.....

– a releváns rendelkezés(ek) szövege:

.....

– az ütköző kötelezettség jellege, beleértve a harmadik ország jogszabálya által védett érdeket is:

egyének alapvető jogai (jelölje meg):

.....

a harmadik ország nemzetbiztonsággal és védelemmel kapcsolatos alapvető érdekei (jelölje meg):

.....

egyéb érdekek (jelölje meg):

.....

– fejtse ki, hogy miért alkalmazandó a jogszabály ebben az ügyben:

.....

– fejtse ki, hogy miért véli úgy, hogy ebben az ügyben kollízió áll fenn:

.....

– fejtse ki a szolgáltató és a szóban forgó harmadik ország közötti kapcsolatot:

.....

– a közlésre kötelező európai határozat teljesítésének lehetséges következményei a címzetre nézve, beleértve az esetlegesen felmerülő szankciókat:

.....

F. SZAKASZ: A kért információk

A kibocsátó hatóságtól további információkra van szükség a KKEHT/MKEHT végrehajtása érdekében (adott esetben töltse ki):

.....

G. SZAKASZ: Az adatok megőrzése

A kért adatok (adott esetben jelölje meg a megfelelő négyzetet és töltse ki):

megőrzését az adatok közléséig, illetve addig kell fenntartani, amíg a kibocsátó hatóság vagy adott esetben a végrehajtó hatóság nem jelzi, hogy az adatok megőrzése és közlése a továbbiakban már nem szükséges

megőrzésére nem kerül sor, mivel a KKEHT-ban/MKEHT-ban szolgáltatott információk nem teszik lehetővé azok azonosítását.

H. SZAKASZ: A szolgáltató/jogi képviselője részletes adatai

A szolgáltató/jogi képviselő neve:.....

A feljogosított személy neve:.....

Hivatalos pecsét (ha van ilyen) és aláírás:.....